

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—  
**Compte rendu intégral**

—  
**Integraal verslag**

—  
**Séance plénière du  
VENDREDI 26 MARS 2010**

(Séance de l'après-midi)

—  
**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 26 MAART 2010**

(Namiddagvergadering)

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE**

EXCUSÉS	4
VOTE NOMINATIF	4
- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant "le manque de places d'accueil dans les centres fermés pour mineurs".	4

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD	4
NAAMSTEMMING	4
- over de moties ingediend naar aanleiding van de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, betreffende "het gebrek aan opvangplaatsen in gesloten jeugdinstituten".	4

PRÉSIDENTENCE : **MME FRANÇOISE DUPUIS**, PRÉSIDENTE.  
VOORZITTERSCHAP: **MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS**, VOORZITTER.

- La séance est reprise à 16h02.

**EXCUSÉS**

**Mme la présidente.-** Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Willem Draps;
- M. Vincent De Wolf;
- M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.

**VOTES NOMINATIFS**

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant "le manque de places d'accueil dans les centres fermés pour mineurs".

Deux ordres du jour ont été déposés :

Un ordre du jour motivé a été déposé par M. Dominiek Lootens-Stael.

L'ordre du jour pur et simple est proposé par Mmes Anne-Sylvie Mouzon, Anne-Charlotte d'Ursel, Dominique Braeckman, M. Pierre Migisha, Mmes Elke Roex et Elke Van den Brandt.

- De vergadering wordt hervat om 16.02 uur.

**VERONTSCHULDIGD**

**Mevrouw de voorzitter.-** Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Willem Draps;
- de heer Vincent De Wolf;
- de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris.

**NAAMSTEMMINGEN**

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend naar aanleiding van de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, betreffende "het gebrek aan opvangplaatsen in gesloten jeugdinstituten".

Twee moties werden ingediend:

Een gemotiveerde motie werd ingediend door de heer Dominiek Lootens-Stael.

De eenvoudige motie wordt voorgesteld door mevrouw Anne Sylvie Mouzon, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, mevrouw Dominique Braeckman, de heer Pierre Migisha, mevrouw Elke Roex en mevrouw Elke Van den Brandt.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

Je vous rappelle que l'ordre du jour pur et simple doit être adopté à la double majorité.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE

84 membres sont présents.

64 répondent oui dans le groupe linguistique français.

13 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

3 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.

1 s'abstient dans le groupe linguistique néerlandais.

*Ont voté oui :*

Groupe linguistique français :

Aziz Albishari, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Jacques Brotchi, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Grootte, Céline Delforge, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle,

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Ik herinner u eraan dat de eenvoudige motie bij een dubbele meerderheid moet worden aangenomen

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING

84 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

13 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

3 antwoorden nee in de Nederlandse taalgroep.

3 onthouden zich in de Franse taalgroep.

1 onthoudt zich in de Nederlandse taalgroep.

*Hebben ja gestemd:*

Franse taalgroep:

Aziz Albishari, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Jacques Brotchi, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Grootte, Céline Delforge, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Jacqueline

Jacqueline Rousseaux, Fatiha Saïdi, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Eric Tomas, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Groupe linguistique néerlandais :

Fouad Ahidar, Els Ampe, Sophie Brouhon, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Annemie Maes, Herman Mennekens, Elke Roex, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

*Ont voté non :*

Groupe linguistique néerlandais :

Johan Demol, Dominiek Lootens-Stael, Greet Van Linter.

*Se sont abstenus :*

Groupe linguistique français :

Béatrice Fraiteur, Marion Lemesre, Fatoumata Sidibe.

Groupe linguistique néerlandais :

Paul De Ridder.

En conséquence, l'Assemblée réunie l'adopte.

**Mme la présidente.-** La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation de la présidente.

*- La séance est levée à 16h06.*

Rousseaux, Fatiha Saïdi, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Eric Tomas, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Nederlandse taalgroep:

Fouad Ahidar, Els Ampe, Sophie Brouhon, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Annemie Maes, Herman Mennekens, Elke Roex, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

*Hebben neen gestemd:*

Nederlandse taalgroep:

Johan Demol, Dominiek Lootens-Stael, Greet Van Linter.

*Hebben zich onthouden:*

Franse taalgroep:

Béatrice Fraiteur, Marion Lemesre, Fatoumata Sidibe.

Nederlandse taalgroep:

Paul De Ridder.

Bijgevolg wordt ze door de Verenigde Vergadering aangenomen.

**Mevrouw de voorzitter.-** De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

*- De vergadering wordt gesloten om 16.06 uur.*